

# KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO

wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 3 lipca 2002 r., Dz.U.Nr 140, poz.1171

Przed zetknięciem się z preparatem lub jego utylizacją zapoznaj się z informacjami zawartymi w niniejszej Karcie Charakterystyki Preparatu Niebezpiecznego

## 40703 DELO 1000 MARINE 30

### 1. IDENTYFIKACJA PREPARATU

#### KOD I NAZWA PRODUKTU

40703 DELO 1000 MARINE 30

#### OPIS

Oleje morskie

#### IMPORTER

TEXACO LUBRICANTS POLSKA Sp. z o.o.

02-952 Warszawa

ul. Wiertnicza 135A

POLAND

Tel : (+48.22)816.75.97

Fax : (+48.22)651.82.91

Emergency Phone Number : 0044/(0)18 65 407 333

### 2. SKŁAD I INFORMACJA O SKŁADNIKACH

<u>Nazwa</u>	<u>% m/m</u>	<u>Nr CAS</u>	<u>Nr EC</u>
Olej mineralny	80 - 94,99	*	*
Alkilofenolan wapnia o łańcuchach rozgałęzionych / linearnych / siarczek salicylanu	3 - 9,99	*	*
Xi R 43 Może powodować uczulenie w kontakcie ze skórą.			
R 53 Może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.			
Alkiloditiofosforan cynku	0,1 - 0,99	68649-42-3	272-028-3
Xi R 41 Ryzyko poważnego uszkodzenia oczu.			
N R 51/53 Działa toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.			

(IP 346 DMSO ekstrakt < 3 %)

\* : Olej mineralny : EC-N°s : 265-169-7 ; 278-012-2 ; 309-877-7

\* : Alkilofenolan wapnia o łańcuchach rozgałęzionych / linearnych / siarczek salicylanu : EC-N°s : 291-829-9 ; 281-01-88

### 3. IDENTYFIKACJA ZAGROŻEŃ

#### Ostrzeżenie

#### Ostre skutki oddziaływania na

#### człowieka

#### Wdychanie

Xi

#### Kontakt ze skórą

Pary lub mgła w niezwykle wysokich stężeniach podczas kontaktu w niedostatecznie wentylowanych pomieszczeniach lub zamkniętych przestrzeniach, mogą działać drażniąco na nos i gardło oraz powodować ból głowy, mdłości i senność.

Produkt ten zawiera składnik, który jest znany z

# KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO

wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 3 lipca 2002 r., Dz.U.Nr 140, poz.1171

Przed zetknięciem się z preparatem lub jego utylizacją zapoznaj się z informacjami zawartymi w niniejszej Karcie Charakterystyki Preparatu Niebezpiecznego

---

## 40703 DELO 1000 MARINE 30

---

### Kontakt z oczami

potencjalnego uczulającego działania na skórę ludzką. Przedłużający i powtarzający się kontakt z tym produktem może powodować alergiczną reakcję skórą u narażonych, wrażliwych osób.

### Spożycie

Może powodować nieznaczne podrażnienie, doświadczane jako czasowy dyskomfort. Żadne ujemne oddziaływania nie są oczekiwane. Jeśli zostanie połknięty więcej niż jeden łyk mogą wystąpić kłopoty brzuszne, mdłości i biegunka.

### Przewlekłe skutki oddziaływania na człowieka

#### Pogorszenie stanu zdrowia wskutek oddziaływania

Z powodu właściwości odtłuszczających, przedłużający się i powtarzający się kontakt ze skórą może pogorszyć istniejący stan zapalny skóry ( stan skóry).

### Skutki oddziaływania na środowisko

Może tworzyć film olejowy, powodujący niedobór tlenu w wodzie, przez co może zagrażać życiu w wodzie.

---

## 4. PIERWSZA POMOC

### Drogi narażenia

#### Wdychanie

Jeśli wystąpią: podrażnienie, ból głowy, mdłości lub zawroty głowy, wyprowadzić na świeże powietrze. Zapewnić opiekę medyczną. Jeśli wystąpią trudności w oddychaniu lub symptomy będą się utrzymywać.

#### Kontakt ze skórą

Umyć skórę dużą ilością wody z mydłem dopóki wszystkie ślady produktu nie zostaną usunięte. Zdjąć i umyć zanieczyszczone ubranie i buty. Zapewnić opiekę medyczną. Jeśli podrażnienie skóry utrzymuje się lub kontakt ze skórą przedłuża się.

#### Kontakt z oczami

Płukać oczy dużą ilością wody przez kilka minut. Zapewnić opiekę medyczną. Jeśli podrażnienie oka utrzymuje się.

#### Spożycie

Nie wywoływać wymiotów. Zapewnić opiekę medyczną. Nie podawać nigdy nic doustnie osobie nieprzytomnej lub w konwulsjach.

---

## 5. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU POŻARU

### Właściwe środki gaśnicze

Stosować mgłę wodną, suchy proszek, pianę lub dwutlenek węgla. Wodą chłodzić opakowania narażone na pożar. Jeśli rozlanie nie uległo zapaleniu stosować mgłę wodną do

# KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO

wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 3 lipca 2002 r., Dz.U.Nr 140, poz.1171

Przed zetknięciem się z preparatem lub jego utylizacją zapoznaj się z informacjami zawartymi w niniejszej Karcie Charakterystyki Preparatu Niebezpiecznego

## 40703 DELO 1000 MARINE 30

środki gaśnicze, których nie wolno  
używać ze względów  
bezpieczeństwa  
Szczególne zagrożenia związane z  
narażeniem wynikającym z  
właściwości samej substancji,  
produktów spalania, powstających  
gazów  
środki ochrony indywidualnej dla  
strażaków

rozproszenia par i zabezpieczenia ludzi  
próbujących zatrzymać przeciek.  
Strumień wody

Brak

Rodzaj stosowanych środków ochronnych będzie zależeć od wielkości pożaru, stopnia jego rozprzestrzenienia i dostępnej wentylacji naturalnej. Przy pożarach jest zalecane ognioodporne ubranie i zespolony aparat do oddychania. Przy pożarach w zamkniętych przestrzeniach i w miejscach ze złą wentylacją jest zalecane stosowanie ognioodpornego ubrania i zespolonego aparatu do oddychania. Wszelkie duże pożary z udziałem tego produktu wymagają stosowania całkowicie ognioodpornego ubrania. W przypadku wystąpienia pożaru - zawsze należy wezwać straż pożarną. Niewielkie pożary, takie które można ugasić przy pomocy gaśnicy ręcznej, mogą zwykle być ugaszone przez osobę, przeszkoloną w zakresie zagrożeń spowodowanych przez palące się palne ciecze. Pożary, które są. Upewnić się czy droga ewakuacji jest dostępna.

## 6. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU NIEZAMIERZONEGO UWOLNIENIA DO ŚRODOWISKA

Procedury postępowania w sytuacji  
przypadkowego wylania się lub  
wycieku

Unikać kontaktu ze skórą. Ograniczyć rozlanie o ile to możliwe. Zetrzeć lub zabsorbować stosując odpowiedni materiał, po czym zebrać łopatą.  
Zabezpieczyć przed przedostaniem się do ścieków i dróg wodnych.

## 7. POSTĘPOWANIE Z PREPARATEM I JEGO MAGAZYNOWANIE

Postępowanie

Unikać kontaktu ze skórą.  
Unikać wdychania par.

Magazynowanie

Pojemniki powinny być zamknięte, gdy nie są używane. Przechowywać w temperaturze otoczenia.

# KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO

wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 3 lipca 2002 r., Dz.U.Nr 140, poz.1171

Przed zetknięciem się z preparatem lub jego utylizacją zapoznaj się z informacjami zawartymi w niniejszej Karcie Charakterystyki Preparatu Niebezpiecznego

## 40703 DELO 1000 MARINE 30

### Zastosowanie(a) specjalne

W celu uzyskania informacji na temat zastosowań należy odnieść się do karty katalogowej produktu

## 8. KONTROLA NARAŻENIA I środki OCHRONY INDYWIDUALNEJ

### Ochrona układu oddechowego

Stężenia substancji w powietrzu powinny być utrzymywane na najniższym możliwym poziomie. Jeśli powstają pary lub mgła, gdy jest to potrzebne stosować dopuszczony typ aparatu do oddychania.

Do usuwania dużych rozlań, lub przed wejściem do zbiorników, pojemników lub do innych ograniczonych przestrzeni powinno się stosować wyposażenie chroniące przed wdychanym powietrzem.

### Ochrona rąk i skóry

Unikać kontaktu ze skórą. Zalecane są rękawce. Tam gdzie istnieje ryzyko kontaktu zalecane jest stosowanie wyposażenia ochrony osobistej. Przy wystąpieniu zanieczyszczenia, pracownicy powinni narażoną skórę myć mydłem i wodą kilka razy dziennie. Zabrudzone ubranie należy umyć lub uprać na sucho.

### Ochrona oczu

Aby uniknąć kontaktu z oczami zalecane są gogle typu chemicznego lub osłona na twarz. Średnia dawka dzienna mgły oleju mineralnego w czasie 8 godzin wynosi 5 mg/ metr sześcienny powietrza (ACGIH).

### Najwyższe dopuszczalne stężenia produktu w środowisku pracy

## 9. Właściwości FIZYKOCHEMICZNE

Postać  
Zapach  
Temperatura zapłonu (ASTM D92), °C  
Gęstość względna  
Lepkość

Przeźroczysta ciecz  
Olej mineralny  
min 220

0.89 kg/L @ 15 °C  
98 mm<sup>2</sup>/s @ 40 °C

## 10. STABILNOŚĆ I REAKTYWNOŚĆ

Materiały, których należy unikać  
Niebezpieczne produkty rozkładu

Silne związki utleniające.  
Tlenki węgla, aldehydy i ketony.

## 11. INFORMACJE TOKSYKOLOGICZNE

Ostre  
Układ oddechowy

Istnieje możliwość, że przy dużym stężeniu par

# KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO

wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 3 lipca 2002 r., Dz.U.Nr 140, poz.1171

Przed zetknięciem się z preparatem lub jego utylizacją zapoznaj się z informacjami zawartymi w niniejszej Karcie Charakterystyki Preparatu Niebezpiecznego

---

## 40703 DELO 1000 MARINE 30

---

### Kontakt ze skórą

lub mgły wystąpi podrażnienie dróg oddechowych co może spowodować nudności, zawroty i bóle głowy oraz senność.

Produkt ten zawiera składnik, który jest znany z potencjalnego uczulającego działania na skórę ludzką. Przedłużający i powtarzający się kontakt z tym produktem może powodować alergiczną reakcję skórą u narażonych, wrażliwych osób.

### Kontakt z oczami

Jest raczej mało możliwe, że Jeśli zdarzy się przypadkowy kontakt, aby powodował więcej niż przejściowe pieczenie lub zaczerwienienie.

### Układ pokarmowy

Małe prawdopodobieństwo szkodliwości przy przypadkowym zażyciu w niewielkich dawkach, jednak w większych ilościach może powodować mdłości i biegunkę.

### Kontakt chroniczny

Powtarzający się kontakt ze skórą może powodować uporczywe podrażnienie lub stan zapalny.

---

## **12. INFORMACJE EKOLOGICZNE**

### Mobilność

Rozlania mogą przenikać przez glebę powodując zanieczyszczenie wody gruntowej.

### Ekotoksyczność dla organizmów wodnych

Nie jest klasyfikowany jako toksyczny.

---

## **13. POSTĘPOWANIE Z ODPADAMI**

### Utylizacja

Utylizować zgodnie z lokalnym prawem i przepisami w zakresie zarządzeń dotyczących usuwania pozostałości ropy naftowej .

Rozporządzenie Ministra ŚRODOWISKA z dnia 27.09.2001 (Dz.U. nr 112, poz.1206)  
Rozporządzenie Ministra ŚRODOWISKA z dnia 29.11.2002 (Dz.U. nr 212, poz.1799)  
Ustawa o odpadach z dnia 27.04.2001 (Dz.U. nr 62, poz. 628)

---

## **14. INFORMACJA O TRANSPORCIE**

### Transport

Brak uregulowań prawnych

---

# KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO

wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 3 lipca 2002 r., Dz.U.Nr 140, poz.1171

Przed zetknięciem się z preparatem lub jego utylizacją zapoznaj się z informacjami zawartymi w niniejszej Karcie Charakterystyki Preparatu Niebezpiecznego

---

## 40703 DELO 1000 MARINE 30

---

### 15. INFORMACJE DOTYCZĄCE PRZEPISÓW PRAWNYCH

#### Klasyfikacja/Informacja na etykiecie

Spełnia wymagania dyrektywy UE nr EEC/67/548 (substancje niebezpieczne) i EEC/1999/45 (niebezpieczne preparaty): Xi PRODUKT DRAŻNIĄCY

#### Symbole (oznaczenia literowe) + wskazanie zagrożenia Teksty dotyczący ryzyka

Xi R 43 Może powodować uczulenie w kontakcie ze skórą.

#### Teksty dotyczący bezpieczeństwa

S 36/37 Nosić odpowiednią odzież ochronną i odpowiednie rękawice ochronne.  
S 28 Zanieczyszczoną skórę natychmiast przemyć dużą ilością wody z mydłem.  
Alkilofenolan wapnia o łańcuchach rozgałęzionych / linearnych / siarczek salicylanu

#### Niebezpieczne składniki

---

### 16. INNE INFORMACJE

#### Pełen tekst fraz dotyczących ryzyka

Xi R 43 Może powodować uczulenie w kontakcie ze skórą.  
R 53 Może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.  
Xi R 41 Ryzyko poważnego uszkodzenia oczu.  
N R 51/53 Działa toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.  
2, 3, 7, 8, 9, 15, 16

#### Zmiany wprowadzono w paragrafach

:

Znowelizowano : 12/08/2004

Zastępuje : 25/12/2003

Niniejsza karta charakterystyki może zawierać następujące skróty :

CBI = Tajemnica handlowa

ACGIH = Amerykańska Konferencja Rządowych Specjalistów ds Higieny

TWA/OEL = średnia Wazona Czasu / Najwyższe Dopuszczalne Wartości Ekspozycji Podczas Pracy

STEL = Najwyższe Dopuszczalne Wartości Ekspozycji Chwilowej

TLV = Najwyższa Dopuszczalna Wartość

OSHA/PEL = Administracja ds Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy / Dopuszczalne Wartości Ekspozycji

EWC = Europejski Kod Odpadu

Wszystkie informacje zawarte w niniejszej Karcie bezpieczeństwa produktu, a w szczególności informacje dotyczące zdrowia, bezpieczeństwa i ochrony ŚRODOWISKA są zgodne z naszą najlepszą wiedzą i przekonaniem w chwili wydawania. Jednak firma nie daje żadnej gwarancji ani oświadczenia, wprost lub pośrednio, za dokładność takich informacji.

Dostarczenie Karty bezpieczeństwa produktu samo w sobie nie ma na celu zabezpieczenia potrzeb wszystkich użytkowników tak aby ich usatysfakcjonować, że konkretny opisany produkt jest odpowiedni do ich indywidualnych potrzeb i że środki

Znowelizowano : 12/08/2004

Zastępuje : 25/12/2003

Strona : 6 / 7

Pollux6®©

# KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO

wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 3 lipca 2002 r., Dz.U.Nr 140, poz.1171

Przed zetknięciem się z preparatem lub jego utylizacją zapoznaj się z informacjami zawartymi w niniejszej Karcie Charakterystyki Preparatu Niebezpiecznego

---

## 40703 DELO 1000 MARINE 30

bezpieczeństwa i zalecenia środowiskowe są odpowiednie do ich indywidualnych celów i sytuacji. Ponadto, obowiązkiem użytkownika jest stosować ten produkt bezpiecznie i w zgodzie z wszystkimi mającymi zastosowanie przepisami i regulacjami prawnymi dotyczącymi stosowania tego produktu.

Firma nie bierze żadnej odpowiedzialności za wszelkie urazy cielesne, straty lub szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania zaleceń z zakresu bezpieczeństwa lub innych zawartych w niniejszej Karcie bezpieczeństwa produktu, ani z powodu zagrożeń wynikających z natury tego produktu, ani każdego niewłaściwego użycia tego produktu.

---

Karta danych przygotowana przez Texaco Belgium N.V.

Technologiepark - Zwijnaarde 2  
B-9052 Gent / Zwijnaarde (Belgium)  
Tel. : +32/9/240 7352  
Fax : +32/9/240 7340

---

Wersja nr : 3.00